



СЕРДЦЕ ДИКОГО ЛУГА

Хелли Вебб

аксмометство

Холли Вебб. Новые истории о зверятах

Холли Вебб

Сердце дикого луга

«ЭКСМО»

2021

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

Вебб Х.

Сердце дикого луга / Х. Вебб — «Эксмо», 2021 — (Холли Вебб.
Новые истории о зверятах)

ISBN 978-5-04-251882-9

Дом Элли находится на окраине их городка. А рядом с домом – огромный луг, где живут зайцы. Если срезать дорогу из школы домой через луг, то иногда можно заметить этих смешных длинноногих зверьков. Девочка, конечно, читала про зайцев и смотрела на них на экране, но ни разу не видела близко в реальности. А потом Элли нашла раненного зайчонка. Ветеринар помог спасти ему жизнь, и теперь осталось самое важное – о малыше нужно заботиться, пока он не выздоровеет. Это сложно, зайцы крайне пугливые животные и во время лечения нельзя дать им привязаться к человеку. Элли готова к трудностям, только сможет ли она справиться со своими чувствами к очаровательному малышу?

УДК 821.111-31-053.2

ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-251882-9

© Вебб Х., 2021

© Эксмо, 2021

Содержание

Глава первая	6
Глава вторая	14
Конец ознакомительного фрагмента.	15

Холли Вебб

Сердце дикого луга

Holly Webb
The Wildmeadow Hare

Text copyright © Holly Webb, 2021
Illustrations copyright © David Dean, 2021

© П. С. Володина, перевод на русский язык, 2026
© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, оформление, 2026

* * *

Посвящается всем, кто спасает диких животных.
ХВ

Для Петты, которая любит животных.
ДД

Глава первая



Элли обернулась и помахала Руби.
– До завтра! – крикнула она.
Руби и её мама помахали в ответ и скрылись за углом.



Элли поправила рюкзак за спиной и пошла дальше по главной улице. Она хорошо знала дорогу, поскольку ходила здесь тысячу раз, но сегодня всё было иначе. Сегодня Элли впервые

возвращалась из школы одна. На прошлой неделе ей исполнилось десять лет, и они с папой решили, что она достаточно взрослая, чтобы ходить домой самостоятельно. К тому же сейчас, в середине марта, и световой день стал длиннее.

По дороге Элли вспоминала всё, что папа говорил ей за завтраком сегодня утром.

Не останавливайся и не заговаривай с людьми. (Значит ли это, что она должна быть невежливой, если кто-то из знакомых встретит её на улице и спросит, как у неё дела? В их городке почти все знали друг друга.)

Перед тем как перейти дорогу, посмотри по сторонам. (Дорога по пути из школы была всего одна, да и та очень тихая, так что тут проблем не возникнет.)

Не забудь, что ты пойдёшь домой сама, так что не жди, что я тебя заберу, и не стой у школы. (Папа и в самом деле считал ее такой глупой?!)

Если хочешь пригласить Руби в гости, то сначала спроси разрешения у её мамы. (Скорее всего, мама Руби всё равно не отпустит девочку одну. Хотя Руби была старше Элли на месяц, она жила дальше от школы, поэтому мама продолжала встречать её после уроков, несмотря на все заверения дочери, что она прекрасно дойдёт сама.)

В конце концов Элли начала просто кивать и говорить «да» или «нет» в нужных местах. Голос папы становился всё неувереннее, и, кажется, он уже собирался отказаться от этой затеи. Но тут Софи, старшая сестра Элли, оторвалась от своего телефона и напомнила папе, что она ходила из школы одна с пятого класса, когда ей ещё не было и десяти. Теперь она ездила на учёбу в автобусе, потому что средняя школа располагалась в соседнем городке.

– Элли пора привыкать к самостоятельности, – сказала Софи. – В следующем году ей тоже придётся ездить в школу на автобусе. Помнишь, как я в седьмом классе постоянно на него опаздывала и тебе приходилось меня подвозить?

Элли с благодарностью посмотрела на старшую сестру. Она была уверена, что их мачеха Лейла сейчас обязательно скажет, что, возможно, Элли ещё не готова и стоит чуть-чуть подождать. В её глазах читалось явное беспокойство. Но Элли категорически не хотела, чтобы Лейла вмешивалась в разговор. Она до сих пор чувствовала себя неловко рядом с мачехой, хотя та была замужем за папой уже полгода, а до этого они ещё какое-то время встречались.

Элли остановилась у дороги и внимательно посмотрела по сторонам (на случай, если у папы были шпионы). Она благополучно перешла дорогу и вышла на тропинку через луг, где можно было уже не беспокоиться о машинах.

Этот луг располагался на самой окраине городка. Со всех сторон его пересекали тропинки, одна из которых вела к крикетной площадке. Где-то рядом с дорожкой стояли скамейки, но всё равно большую часть луга занимали заросли высокой травы и ежевики. Летом там было очень красиво: большой дикий луг, усыпанный цветами, как небо звёздами. Диколуг – так Элли называла его в раннем детстве, соединяя два слова в одно. Это было их с мамой секретное слово.

К спинке одной из скамеек была приделана табличка с маминым именем. Эта скамейка стояла на холме на краю луга, откуда открывался вид на реку и соседний городок. Маме очень нравилось здесь гулять, это было её любимое место, и после её смерти папа, бабушка и дедушка установили здесь скамейку с надписью «Мы помним Молли».

Теперь Элли приходила на холм нечасто. Софи иногда сидела на той скамейке, но у Элли это место вызывало странные чувства вины и грусти. Ей было всего семь лет, когда мама умерла, и она уже начала многое забывать. Что, если когда-нибудь она и вовсе не сможет ничего вспомнить о маме? На видеозаписях с мамой Элли была совсем маленькой, с круглым лицом и кудряшками. Теперь она подросла, её лицо стало худее, а волосы вились только от влаги. Наверное, мама её бы и не узнала.

Элли шла по тропинке и не особо смотрела, куда идёт. Думала о маме, папе и Лейле, о том, каково возвращаться домой самостоятельно и что сказала бы по этому поводу мама. Как

вдруг перед ней на тропинку выпрыгнула маленькая чёрно-белая трясогузка. Девочка остановилась – ей показалось, что она едва не раздавила птичку. Трясогузка продолжила прыгать, ничуть не беспокоясь, что на неё чуть было не наступили. Элли огляделась по сторонам, чтобы понять, далеко ли она от дома.



Оказалось, что уже совсем близко. Погруженная в свои мысли, она прошла больше, чем предполагала. Трясогузка то выскакивала на тропинку, то снова пряталась в траве. Элли наблюдала за ней и улыбалась. Внезапно чуть впереди мелькнул коричневый мех, а следом за ним – бежевое ухо. Сначала Элли подумала, что это кролики. Здесь они были повсюду, и, если выйти на луг ранним утром, можно было увидеть, как они щиплют траву.

Однако эти два зверька были крупнее и худее кроликов, с очень длинными лапами. Когда они прыгали по траве, вообще казалось, что они состоят из одних лап.

Зайцы! Элли давно их не видела, но не сомневалась, что так и есть. Она застыла на месте и затаила дыхание, но зайцы, похоже, и вовсе её не заметили. Они кружились в траве длинными стремительными прыжками. Их уши забавно тряслись. Элли рассмеялась и чуть не вскрикнула от удивления, потому что первый заяц повернулся и поднялся на задние лапы. Второй заяц

встал точно так же, и они начали дубасить друг друга передними лапами. Казалось, они боксируют, яростно пытаются ткнуть друг друга в нос.



Элли ещё немного понаблюдала за зайцами, пока они внезапно не прекратили драться и не убежали в сторону реки. Девочка улыбнулась им вслед, она была рада их встретить. Такое случается очень редко.

Впервые Элли увидела зайца, когда рано утром сидела с мамой на маленькой деревянной скамейке на открытой веранде их дома. Его дверь выходила прямо на луг, отделённый от их двора только автомобильной дорогой, где почти никогда не бывало машин. А если они всё-таки появлялись, их было видно издалека.

Когда мама болела, она часто вставала рано из-за бессонницы. В такие дни ей нравилось сидеть на скамейке с чашкой чая, слушать пение птиц и смотреть на луг. Иногда она сидела там даже в дождь. Если Элли тоже просыпалась пораньше, она выходила из дома, садилась рядом с мамой, та укутывала её пледом, и они вместе наблюдали за лугом.

Элли продолжила медленно идти по тропинке, вспоминая, как мама однажды сжала её руку и прошептала:

– Смотри, Элли... Видишь, что там, в ежевике? Это заяц.

Элли никогда раньше не видела зайца, но по дрогнувшему голосу мамы поняла, что сейчас происходит что-то особенное. Той весной они ещё несколько раз видели бегавших по дикому лугу зайцев, и это всегда казалось чем-то волшебным.

Теперь это чувство вернулось. Но почему зайцы дрались? Хотя, возможно, это была игра. Когда у Крисси, собаки Руби, родились щенки, они постоянно боролись и напрыгивали друг на друга. Но мама Руби объяснила, что это они так играют и учатся общаться с другими собаками.

Элли ускорила шаг. Она хотела как можно быстрее рассказать папе о зайцах. Добравшись до дома, девочка расстегнула кармашек рюкзака, где лежал ключ, достала его и открыла входную дверь. И удивилась, увидев, что из глубины коридора за ней следит притаившийся папа.

– Ты меня ждал?

– Нет! В смысле... я, кажется, только что понял, что тебе уже пора было вернуться домой. – Папа подошёл и обнял Элли. – Как дела? Как прошёл путь обратно? Ты осторожно переходила дорогу? Не встретила никого незнакомого?

– Да. Папа, а угадай, кого я видела на лугу!

– М-м... Не знаю. Снова чей-то пони заблудился?

– Нет! Там были зайцы. Такие смешные! Они лупили друг друга передними лапами! Как будто играли в ладошки. Ну, знаешь... Когда один пытается хлопнуть другого по рукам, а

другой старается убрать руки и не дать по ним стукнуть, а потом они меняются, и уже второй хлопает первого. Только зайцы хлопали не по очереди, а кто первым успеет.

Папа озадаченно сморщил лоб, и Элли вздохнула.

– Ты должен знать эту игру, папа... Она очень известная и простая. В общем, было похоже.

– Хм... В этом году я еще не видел, как зайцы боксируют. Надо будет за ними понаблюдать.

– А что они делают? И почему? Они так играют?

Папа посмотрел на неё как-то странно.

– Э... нет, они не играют. У них сейчас брачный сезон, Элли. Зайцы-мальчики гонятся за зайчихами-девочками, и, когда девочкам это надоедает, они лупят мальчиков, чтобы те отстали. Но не думаю, что они пытаются навредить друг другу всерьёз.



Элли хихикнула.

– Девочки правильно делают, что не дают себя в обиду.

– Всё верно, – ответил папа и почему-то покраснел. – Знаешь, у мамы, кажется, была книга о дикой природе с главой о зайцах и с их фотографиями. – Он быстро ушёл в гостиную, чтобы найти книгу в шкафу, но Элли всё равно догадалась, что он хочет сменить тему. – Вот! Если хочешь, можешь взять её к себе. Но обращай с ней аккуратно, хорошо?

– Хорошо. – Элли крепко прижала книгу к груди, побежала наверх, в свою комнату, легла на кровать и принялась перелистывать страницы. Внутри были большие цветные фотографии взрослых зайцев, которые прыгали или боксировали, и прячущихся в траве маленьких зайчат, очень милых и славных. Элли устроилась поудобнее и внимательно прочла всю главу, чтобы при следующей встрече с зайцами понимать, что происходит, если они вдруг затеют что-то необычное.

Она ничуть не сомневалась, что обязательно увидит их снова.

Глава вторая



Элли посмотрела на часы и с тревогой повернулась в сторону дома. Обычно она приходила из школы не позже четырёх часов, а уже было десять минут пятого. Но сквозь деревья виднелась крыша её дома, так что она была уже недалеко. Элли вгляделась в траву, надеясь снова увидеть зайца. Но обнаружила только нескольких птиц, пару шмелей, одного кролика – и больше никого.

Надо просто немного подождать. На всякий случай. Если она сейчас пойдёт домой, зайцы снова появятся, когда её на лугу уже не будет. Точно появятся. Наверное, именно это и произошло вчера и позавчера... Элли так радовалась, когда увидела их впервые, но с тех пор они больше ни разу не показались. Она медленно повертела головой в поисках прыгающих в траве коричневых пятен. По-прежнему ничего.

Но погодите... Краем глаза она заметила что-то за спиной. Ещё один кролик? Элли обернулась и замерла. Нет, не кролик – у этого зверька слишком длинные уши и лапы. Кролики гораздо милее. Они похожи на плюшевые игрушки. А зайцы – дикие и удивительные.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.